

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 37 (1964)

**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

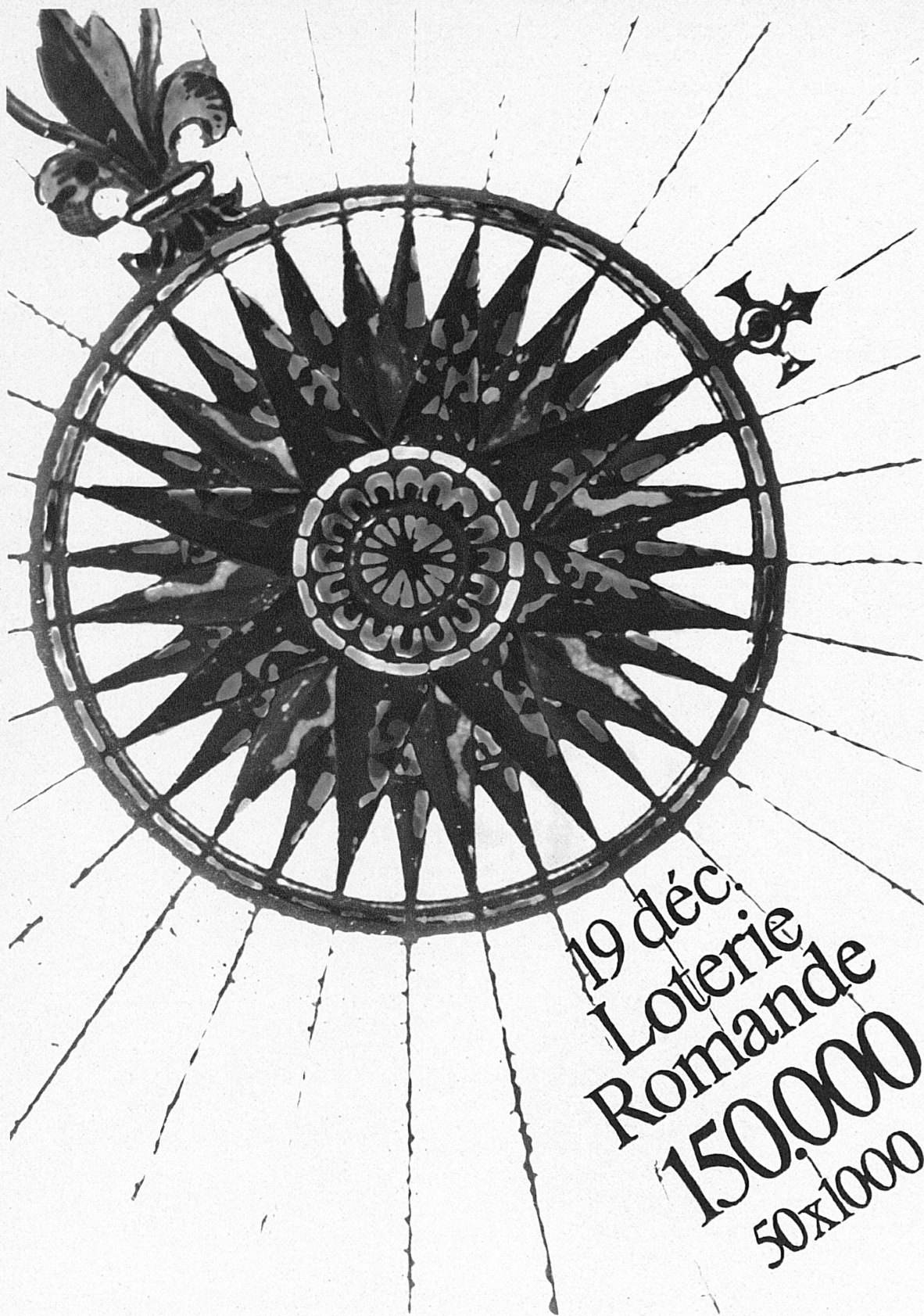
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

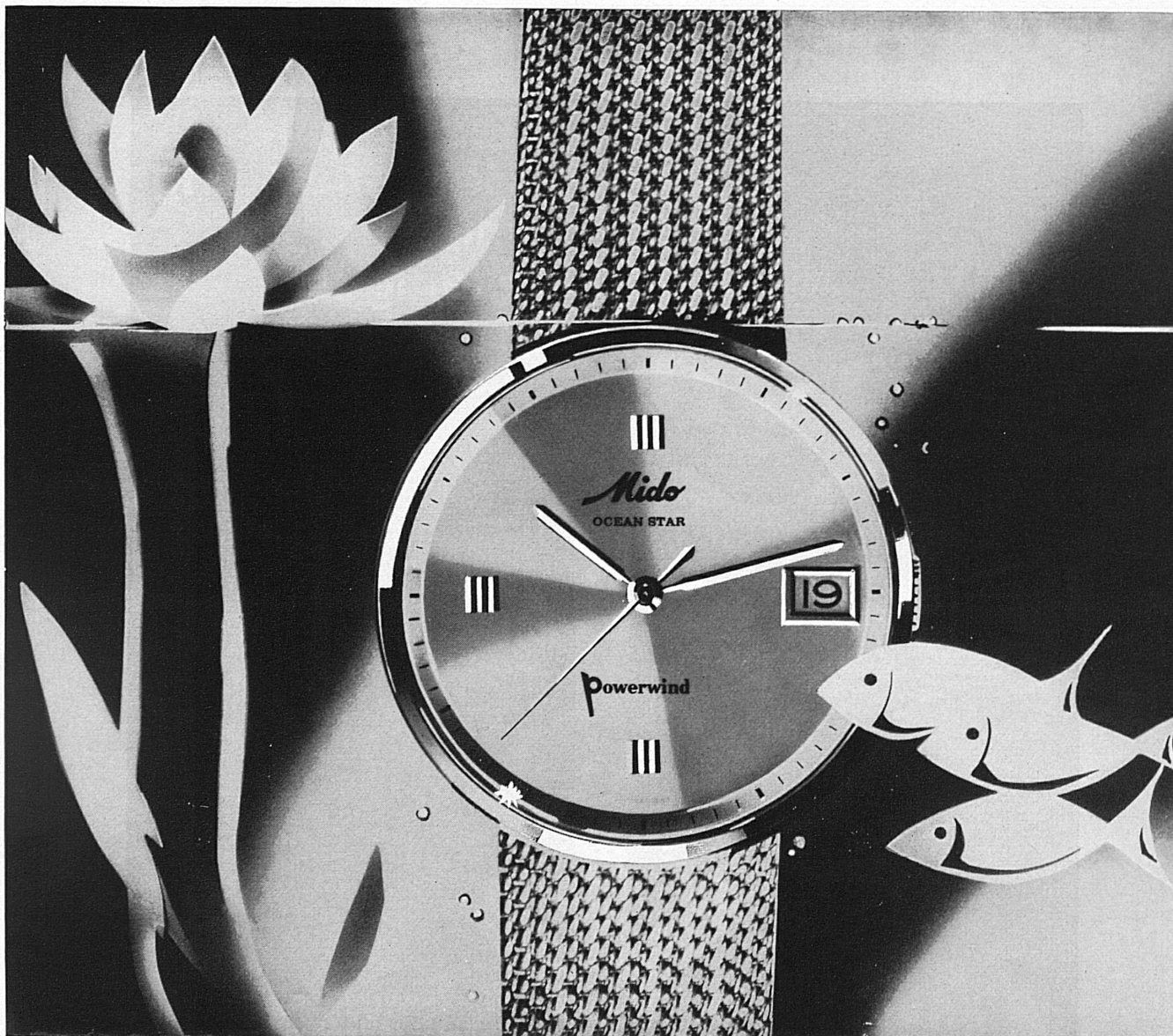
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



LAUSANNE, place Bel-Air 4, téléphone (021) 23 61 36-37, chèques postaux 10-7500; FRIBOURG, avenue de Pérolles 8, téléphone (037) 2 16 12, chèques postaux 17-1600; SION, La Planta, téléphone (027) 2 17 27, chèques postaux 19-1800; NEUCHÂTEL, faubourg du Lac 2, téléphone (038) 5 48 20, chèques postaux 20-2002; GENÈVE, passage Terraillet 20, téléphone (022) 25 46 00, chèques postaux 12-222



SOLD AND SERVICED IN 111 COUNTRIES

#### THE NEWEST LOOK

How nice to read the date from the Mido Ocean Star Datometer – and take in its elegant beauty in the same glance! Datometer, self-winding, 100 % water-proof, shock-resistant, antimagnetic, unbreakable crystal and mainspring. – With gold bracelet as shown: 18 ct gold Fr. 1575.—. With leather strap: steel Fr. 285.—. Gold plate Midoluxe Fr. 345.—. 18 ct gold Fr. 695.—.

#### NOUVEAU STYLE

D'un seul coup d'œil vous lirez l'heure et la date sur votre Mido Ocean Star Datometer. A chaque fois vous serez ravi par sa beauté rayonnante! – Datometer, automatique, 100% étanche, protégée contre les chocs, antimagnétique, glace et ressort incassables. – Avec bracelet or comme illustré: or 18 ct Fr. 1575.—. Avec bracelet cuir: acier Fr. 285.—. Plaqué or Midoluxe Fr. 345.—. Or 18 ct Fr. 695.—.

#### EIN NEUER STIL

Gönnen Sie sich die Mido Ocean\*Star. Erfreuen Sie sich an ihrer vollendeten Schönheit, so oft Sie an ihr die Zeit ablesen. – Datometer, Selbstaufzug, 100% wasserdicht, stossgesichert, antimagnetisch, Glas und Feder unzerbrechlich. – Mit Goldband wie Bild: 18K Gold Fr. 1575.—. Mit Lederband: Stahl Fr. 285.—. Goldplaque Midoluxe Fr. 345.—. 18 K Gold Fr. 695.—.

*Mido*

THE SELF-WINDING WATCH YOU CAN WEAR IN WATER SE PORTE DANS L'EAU SE REMONTE D'ELLE-MÊME TRÄGT SICH IM WASSER ZIEHT SICH SELBER AUF

# Technische Höchstleistung mit **+GF+ Stahlguss**



Die Francis turbinen für die höchsten  
Gefälle der Welt:

|                   |            |       |
|-------------------|------------|-------|
| Ferrera           | Schweiz    | 522 m |
| Snowy-Murray      | Australien | 520 m |
| Fionnay-Mauvoisin | Schweiz    | 465 m |
| San Silvestro     | Italien    | 454 m |
| Paradela          | Portugal   | 430 m |

sind ausgerüstet mit Rädern aus  
**+GF+ Stahlguss.**

Francisrad «Ferrera», Gewicht 4,6 t  
**+GF+ Stahlguss mit 13% Chrom**

Reiche Erfahrung, spezialisierte Arbeitskräfte, grosszügiges Forschungsprogramm, sowie ständige Verbesserung der Fabrikations- und Kontrolleinrichtungen bieten Gewähr für die hervorragende Qualität von **+GF+ Stahlguss.**

Sg 729/1

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Telephon (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

# VON ROLL

Baumaschinen  
Krane und Transportanlagen  
Stahl für Betonarmierung  
Armierungsnetze

**Qualitätsprodukte  
für den Hoch-  
und Tiefbau**

Kanalisationsartikel  
aus Gusseisen und Stahl  
Schachtabdeckungen  
Druckröhren und Formstücke

Mineralwolle für thermische  
und akustische Isolierung  
Heizkessel und Strahlradiator

908-2

**VON ROLL** Gerlafingen